

---

ICANN67 | Foro virtual de la comunidad – GAC: actualización sobre el PSWG  
Miércoles, 11 de marzo de 2020 – 09:00 a 09:30 CUN

GULTEN TEPE:

Hola a todos. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Soy Gulden Tepe, del equipo de apoyo del personal de la ICANN. Bienvenidos a la reunión del GAC en la reunión ICANN67. Esta es una sesión de actualización del grupo de seguridad pública el miércoles 11 de marzo de 2020 a las 14:00 UTC. Para poder acceder al audio en español o en francés pueden hacer clic en los links que se muestran en el sitio web de la ICANN. También podrán acceder a la agenda del GAC. Le doy la palabra al siguiente orador. Antes de ello quiero decir que por cuestiones de tiempo no vamos a pasar asistencia pero se registrará la asistencia de los miembros del GAC en las actas de reunión del GAC. Estas son sesiones públicas y otros miembros de la comunidad de la ICANN pueden acceder. El liderazgo del GAC y el personal invitan a todos los representantes del GAC y a sus observadores a que por favor actualicen el nombre que han colocado en la sala de chat colocando GAC luego de su nombre. Voy a dar un ejemplo al tipear mi nombre. Esto es para poder facilitar la identificación de los miembros del GAC mediante la participación y para poder efectuar comentarios y preguntas durante la sesión.

Si quieren hacer alguna pregunta o un comentario en inglés, en francés o en español, por favor, pueden colocarlo en el chat comenzando y finalizando su intervención con PREGUNTA o COMENTARIO. Por favor,

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

sean breves en la medida de lo posible. Las preguntas en francés y español serán traducidas al inglés y van a ser leídas por nuestra administradora de la participación remota, Julia Charvolen. Vamos a recordar este proceso también en la sala de chat. Si ustedes se encuentran en la sala de Zoom y quieren tomar la palabra pueden levantar la mano y nosotros vamos a gestionar la lista de oradores. Por favor, les recuerdo que mencionen sus nombres al momento de tomar la palabra, no solamente para la transcripción sino también para que los intérpretes los identifiquen en los canales lingüísticos correspondientes. Por favor, recuerden hablar en forma clara y a una velocidad razonable para que los intérpretes puedan seguir la interpretación.

Al igual que otras actividades de la ICANN, esta sesión está abarcada por los estándares de conducta de la ICANN. Voy a colocar el enlace en la sala de chat para que lo tengan a mano para futura referencia. Con ello quiero darle la palabra a la presidenta del GAC, la señora Manal Ismail. Adelante, Manal.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Estamos en la sesión de actualización del grupo de seguridad pública del GAC. Esta sesión va a durar una media hora. A las 14:30 UTC o a las 9:30 de la hora de Cancún va a finalizar esta sesión. En esta ocasión los líderes de este grupo de trabajo van a dar una actualización al GAC sobre las actividades realizadas desde la última reunión ICANN66 y también nos van a comentar sobre el plan de trabajo del PSWG para el

---

próximo periodo, que es del año 2020 al 2021. Esta sesión está agendada para durar 30 minutos. Vamos a dar comienzo a la brevedad.

LAUREEN KAPIN: Hola. ¿Me escuchan?

MANAL ISMAIL: Sí, Laureen. La escuchamos bien. Adelante, por favor.

LAUREEN KAPIN: Muchas gracias, Manal. Bienvenidos a esta sesión de actualización del grupo de trabajo de seguridad pública. Como tenemos media hora para presentar voy a ser breve y espero que las preguntas las puedan hacer al final de la presentación. Sin más, voy a comenzar hablando del tema. Mi nombre es Laureen Kapin. Soy de la comisión de comercio de los Estados Unidos. Soy una de las copresidentas de este grupo de seguridad pública. Para el día de hoy vamos a tener dos puntos muy importantes a abarcar que nos gustaría contarles brevemente sobre nuestro plan de trabajo para los próximos años. Esto, como ustedes sabrán, es parte del material de resumen. Van a poder ver ese material en detalle al leer el plan. Lo que me gustaría contarles también es que este plan de trabajo es muy similar a nuestro plan de trabajo anterior en cuanto a los temas que se abordan como por ejemplo el uso indebido del DNS y garantizar un acceso adecuado a la registración de

---

nombres de dominio. Hemos trabajado un poco más sobre los componentes de todos estos temas.

El segundo punto es que queremos pedirles como miembros del GAC que se contacten con sus autoridades de seguridad pública y que los inviten a participar con nosotros. Este es un trabajo que se focaliza específicamente en proteger a la gente de los daños. Hay muchas actividades que estamos llevando a cabo y que cada vez son más frecuentes, lo que incluye por ejemplo ayudar a las personas en diferentes cuestiones como por ejemplo determinados tipos de información con la frecuencia por ejemplo de actividad online. También entre otras cosas nos ocupamos del trabajo público y agradecemos cualquier comentario que ustedes tengan para contribuir a las autoridades de seguridad pública en sus propias jurisdicciones. Los invitamos a que participen de nuestro grupo de trabajo. Ustedes saben que siempre pueden contactar a cualquier persona dentro del grupo de seguridad pública y con gusto nos vamos a contactar en persona con todos aquellos que estén interesados y que crean que pueden contribuir. Esto no quiere decir que tengan que asistir a todas las reuniones. Mucho del trabajo se hace en forma entre sesiones y en forma remota. Básicamente, estos son los dos temas en los que nos vamos a centrar esta mañana. Sin más, voy a pedir que pasemos a la siguiente diapositiva. Por ejemplo, van a escuchar a Cathrin, mi copresidenta. Vamos a hablar del plan de trabajo en más detalle. Le doy la palabra a Cathrin ahora.

---

CATHRIN BAUER-BULST: Soy representante de la Comisión Europea. Es un honor para mí trabajar con Laureen como copresidenta. Voy a hablar de la primera parte de la diapositiva y vamos a hablar sobre los objetivos del grupo de trabajo de seguridad pública. Estos fueron objetivos que ustedes establecieron al momento de la creación de este grupo. tenían como objetivo pedir que hubiera una evaluación constante de la resiliencia del sistema de nombres de dominio a fin de garantizar que hubiese suficiente apoyo para las autoridades para que pudieran investigar cualquier acción delictiva o cualquier incidente de ciberseguridad y también para que se tomara cualquier acción a fin de lograr estos objetivos, lo que incluye algunos aspectos como por ejemplo cooperar en políticas de participación pública o también con la comunidad pública y también asesorar a los proceso de cumplimiento contractual conforme se tengan que adaptar para lograr estos objetivos.

Estamos traduciendo esto también en nuestro primer plan de trabajo y en su última versión que es la versión del 2018-2019, esta es una en la cual estamos todavía trabajando. Estos objetivos se tradujeron en cuatro objetivos estratégicos. El primero es desarrollar capacidades de mitigación para el cibercrimen y el uso indebido del DNS. Estamos trabajando en el DNS y su uso indebido resaltando los foros públicos, cómo el uso indebido del DNS es abordado en las diferentes organizaciones. También trabajamos con las partes contratadas para mejorar la posibilidad de detectar y mitigar el uso indebido del DNS.

El segundo objetivo estratégico que nos mantiene muy ocupados es la posibilidad de preservar y mejorar la efectividad de los servicios de directorio de registración de nombres de dominio. Ayer hablamos

---

sobre el trabajo que se está haciendo en relación a la política del WHOIS. No voy a entrar en detalles aquí. Simplemente quiero decir que esta cuestión llevó mucho tiempo de debate en el grupo. El otro objetivo es crear operaciones del grupo de trabajo que sean resilientes y efectivas. Esto implica mucho esfuerzo y recursos. A veces las autoridades no tienen muchos de estos recursos disponibles así que tenemos que luchar constantemente y saber que tenemos que tener los suficientes recursos femeninos y masculinos para poder participar en los foros y también para poder llevar a cabo el trabajo entre reuniones y hacer las contribuciones pertinentes. Laureen y yo contribuimos a este esfuerzo en representación del interés público y la seguridad pública.

El cuarto objetivo tiene que ver con la necesidad de desarrollar la participación en el trabajo del grupo de seguridad pública y garantizar que tengamos representantes y el aporte de las partes interesadas. Es decir, no solamente representamos a unos pocos países sino que también queremos garantizar que tengamos la mejor representación posible para abordar los temas y tópicos pertinentes. Ahora pasamos de este previo plan de trabajo. Le voy a dar la palabra para hablar del siguiente plan de trabajo a mi colega.

CHRISTOPHER LEWIS-EVANS: Soy representante de una organización del Reino Unido. Como dijo Cathrin, el plan de trabajo del 2020 al 2021 a nivel general no difiere mucho del plan anterior. Es decir, mantuvimos los objetivos estratégicos uno y dos. Todos habrán hablado y habrán escuchado

---

hablar de esto en la reunión de Montreal. Mucho tiene que ver con la efectividad de los servicios de directorio de registración de nombres de dominio y la mitigación del uso indebido del DNS y el ciberdelito. Trabajamos en forma conjunta por y queremos compartir con ustedes el avance que hemos hecho hasta ahora en este sentido.

En una reunión normal de la ICANN tendríamos también reuniones con otras partes interesadas de la ICANN. Si bien hay algunos cambios en los detalles, la idea es compartir este plan de trabajo, de hecho ya lo hemos hecho, hemos compartido un enlace en el chat para que ustedes puedan ver estos detalles. Lo que ha cambiado es que hay quizá mucho más detalle y la principal ventaja de todo esto, del PSWG, es que queremos mostrarles dónde estamos cambiando o cuáles son los cambios que hemos realizado. Para eso quiero resaltar el tema del uso indebido del DNS y el abordaje tan amplio que ha tenido en las últimas reuniones de la ICANN. Esto también lo tomamos en cuenta para nuestro plan de trabajo del 2020 al 2021. El PSWG ha estado trabajando con las partes interesadas y con el GAC, y esto ha sido parte de varios debates y conversaciones. Esto ha sido sumamente útil para poder lograr la participación de los miembros del PSWG porque lo que hacen es informar sobre los diferentes procesos y esto es un aspecto significativo de nuestro trabajo. No voy a entrar en detalle porque hay muchísimos detalles a tener en cuenta pero sí los invito a que lean el material. Para ello hemos colocado el enlace en el chat. También vamos a colocar enlaces a toda la información. Si ustedes tienen alguna consulta sobre alguno de los aspectos que están allí detallados, no duden en consultarnos. Esto también va a estar avalado en el

---

comunicado que va a surgir de la reunión ICANN67. Siguiendo diapositiva, por favor. Ahora sí, le doy la palabra nuevamente a Lauren.

LAUREEN KAPIN:

Muchas gracias. Brevemente voy a señalar lo siguiente. Este es un tema que no solamente ha sido prioritario para el grupo de seguridad pública sino que esto quedó probado en todas las sesiones que hubo sobre el tema durante la reunión ICANN67 y también en el trabajo entre sesiones, pero también es un tema prioritario para otras comunidades o unidades constitutivas dentro de la ICANN. Las reuniones del grupo de trabajo incluyeron este tema y por cierto se está trabajando en una guía para el informe de uso indebido de los registradores. Vamos a publicar más información durante esta semana. También se está trabajando en un formulario estándar para poder enviar los reclamos. Con gusto vamos a recibir todos los comentarios que tengan sobre estos desarrollos.

El grupo de trabajo de seguridad pública se reunió con Jamie Hedlund, de cumplimiento contractual el lunes. Esta fue una reunión muy productiva y constructiva. Quiero comunicarles que, en respuesta al asesoramiento que surgió de la reunión de Montreal del GAC, cumplimiento contractual ahora cuenta en su página web con información sobre cómo las autoridades de seguridad pública pueden presentar una solicitud para pedir información sobre la registración de nombres de dominio y también se ha publicado información para determinar quién es el registrador y adónde deben dirigir esas



---

solicitudes o pedidos. Esto es algo sumamente importante. Celebramos esta novedad y también celebramos el hecho de que estamos trabajando en un formulario estándar que va a estar destinado a efectuar reclamos sobre alguna falla o sobre el no poder acceder a esta información porque esto sería una inconsistencia con respecto a la especificación temporaria. Si no pudieron participar en la sesión del ALAC sobre el uso indebido del DNS, hay un vídeo que va a estar disponible en YouTube. Estas son diapositivas muy buenas que contienen información y una explicación de lo que es el uso indebido del DNS y de qué manera se puede evitar de modo tal que este vídeo plasma la información de manera muy sencilla y clara, y diría que es muy entretenido. Los invito a que lo vean. Es un muy buen trabajo el que han realizado.

Finalmente, hay una sesión que tuvo el grupo de At-Large sobre cumplimiento contractual y si se tienen todas las herramientas necesarias para abordar el tema del uso indebido del DNS. Hay escenarios concretos, muy concretos que se analizaron en relación al cumplimiento contractual y también tuvimos la presencia de un representante, de James, de GoDaddy, quien nos habló desde la perspectiva de los registradores. Una vez más, si no pudieron participar de esa sesión, pueden escuchar la grabación. Todo está grabado. Los invito a que lo hagan porque son conversaciones que no son abstractas sino que abordan escenarios reales de la vida real. Con eso le quiero dar la palabra a mi colega para que hable de la próxima diapositiva. Gracias.

---

GABRIEL ANDREWS:

Vamos a hablar sobre otras cuestiones vinculadas al DNS que están sucediendo. Quiero hablar sobre lo que dijo Laureen. Quiero reiterar lo productivas que han sido las conversaciones que hemos tenido. Si hay algo que quieran tomar y que quieran considerar, sugeriría que sean las sesiones de la política de At-Large sobre el uso indebido del DNS. La junta directiva también se ha reunido con varias unidades constitutivas y han hablado sobre el abuso del DNS. Esto incluye el SSAC que siempre es muy pertinente en la conversación. También los grupos de registros y registradores, el CSG, ALAC. Dentro del grupo de partes interesadas de registro hubo otras conversaciones en relación con el marco para tratar el uso indebido que se produjeron en Montreal. Quiero mencionar una anécdota que está por detrás de los esfuerzos. Sé que desde Montreal hay algunas de las partes signatarias que no fueron contactas y hay una referencia a la violación de que no actuaron dentro del marco. Ellos actuaron en un periodo de 30 minutos. Es muy bueno ver que hay una sustancia. Esta es una anécdota interesante. No quiero dedicar mucho tiempo a los detalles pero creo que hubo muchos asuntos vinculados al abuso del DNS dentro de ALAC y otros. Todo esto ya es histórico y las sesiones de la política de At-Large así como las sesiones de At-Large sobre encriptación, sobre DoH y DoT, y DNS sobre TLS nos han descrito cuál es el impacto en la política y en la seguridad pública.

LAUREEN KAPIN:

Vamos a pasar a la siguiente diapositiva y le damos la palabra a Chris.

**CHRIS LEWIS-EVANS:** Gabriel acaba de mencionar que ha habido mucho trabajo del lado de las partes contratadas sobre los marcos para tratar el abuso del DNS. El primero que surgió antes de ICANN66 fue el marco de política. Creo que llegamos a 28 al final de ICANN66 registros y registradores. Ahora está firmado por 56 registros y registradores. Este es un marco que marca niveles bastante altos de mitigación de uso indebido que se están llevando a cabo. Como mencionó Gabriel, ha dado un apoyo extra al grupo de trabajo de seguridad pública. Nosotros recibimos con beneplácito estos desarrollos y los pasos a las partes contratadas que se toman para tratar el DNS. Esperamos ver el día en el que ese número sea mucho más alto de 66. En conjunto con eso, eso fue en febrero, el anuncio de .COM para el RA y la carta que se firmó junto con eso, tiene algunas secciones que son muy pertinentes al uso indebido del DNS. La carta de intención vinculada con ciertos aspectos donde se habla de la estabilidad y la seguridad del DNS, ha trabajado con ICANN para aprovechar distintos métodos de DNS sobre el abuso y actuar en ese sentido. Creemos que es muy importante porque .COM representa alrededor del 77% de todos los dominios gTLD y tener un efecto en esa escala es muy importante para proteger el DNS en general. Ahora le voy a volver a dar la palabra a Laureen para que nos hable de la participación de la junta.

**LAUREEN KAPIN:** Eso fue muy rápido. Vuelva a la última diapositiva, por favor. Este es el último punto. Quiero destacar que ha habido participación de la comunidad y de la junta directiva en este tema. Quiero destacar dos cosas. Hubo un intercambio de contenido entre la unidad constitutiva

y una respuesta de la junta de la ICANN el 12 de febrero que se focalizó en el abuso del DNS y de nuevo en el mismo tema que es el tema de una sesión con ALAC y si es que ICANN tiene las herramientas que necesita. Quiero destacar esta carta porque muchos de los temas planteados en ella también han sido planteados en otros asesoramientos del GAC. Un ejemplo específico es el requisito en el acuerdo de los registradores para que los registradores tomen medidas para investigar y responder adecuadamente a cualquier informe de uso indebido. También hubo una solicitud de la unidad constitutiva de negocios de quizá dar un poco más de guía en ese sentido. El GAC ha expresado sobre este tema que este requisito de medidas razonables para investigar y responder adecuadamente está bien tal como está pero el contrato no incluye consecuencias para el caso en que no se cumpla nada de todo esto. En realidad, la junta directiva admite esto. Dice que el RAA no define de ninguna manera específicamente qué significa esto de responder adecuadamente.

Esto lo digo porque este intercambio que los aliento a leer en su totalidad destaca que hay formas en las que el contrato actual simplemente no tiene la especificidad y las consecuencias que pueden ser adecuadas cuando hay que ocuparse del uso indebido del DNS. Por eso quiero recomendar que miren un poco más en detalle ese intercambio. También quiero destacar que el ALAC ha establecido un asesoramiento muy específico sobre el uso indebido del DNS a final del año pasado, el 24 de diciembre, y también allí hay una perspectiva muy útil. Ahora le voy a pasar la palabra a mi colega Janos.

JANOS DRIENYORSKI: Gracias, Laureen. Soy Janos Drienyorski, de la Comisión Europea. Hay poco tiempo así que voy a ser breve. El SSR2 es un ejercicio indicado por los estatutos de la ICANN. El informe fue presentado para comentario público el 24 de enero de este año. La fecha se extendió para los comentarios hasta el 20 de marzo. Hay dos categorías. Una es una vía de trabajo anterior y otra es nueva. Hay varias recomendaciones de uso indebido del DNS que están dentro del plan del PSWG de 2020-2021 y también las recomendaciones del CCTWG y la definición del uso indebido del DNS, limitaciones del informe, nuevas obligaciones contractuales y la efectividad del cumplimiento contractual. Con respecto a las nuevas vías de trabajo, el informe propone varias recomendaciones que indican nuevas vías de trabajo también identificadas en el PSWG. Allí está la inclusión de los ccTLD, la investigación de las implicaciones de seguridad, las tecnologías de encriptación como DNS sobre HTTP y sobre TLS.

También se revisa la revisión que se hizo en el año 2012. Allí se encuentra que a partir de la revisión previa del 2018 ninguna se implementó en su totalidad, lo cual quiere decir que se implementó parcialmente. Allí se encuentra que hay siete recomendaciones que todavía son relevantes. El PSWG considera varias de estas recomendaciones, que son de muy alta claridad, y en este momento se está redactando el comentario público del GAC que, como dije, tiene fecha del 20 de marzo de 2020.

LAUREEN KAPIN:

Quiero felicitar a mis colegas porque hemos terminado un minuto antes con todo el tiempo introductorio. Nos queda mucho tiempo en nuestro cronograma. Le voy a pasar entonces ahora la palabra a Manal, si es que hay tiempo para preguntas. Quiero agradecerles a todos por su atención y por el apoyo, también por los aportes que nos dan. Lo agradecemos enormemente.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Laureen, Chris, Gabriel, Janos, Cathrin. Es una presentación muy concisa. Les agradezco también por traernos todas las actividades vinculadas con el uso indebido del DNS, por comentarle esto al GAC. Esto es de gran interés para el GAC y también creo que estamos listos para adoptar el plan de trabajo en nuestro comunicado. Me voy a detener aquí para ver si hay algún comentario de los colegas del GAC antes de concluir. ¿Comentarios o preguntas hasta ahora? Muy bien. Si no, estamos a horario. De nuevo muchas gracias por la excelente presentación. Quiero agradecerles también a mis colegas del GAC. Así se concluye la actualización del grupo de trabajo de seguridad pública del GAC. Nuestra próxima sesión va a comenzar inmediatamente. Les agradecemos su paciencia durante un minuto o dos para que podamos prepararnos para parar la grabación y luego reiniciarla en la sesión siguiente. Muchas gracias. Por favor, manténganse en la sala de Zoom.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**